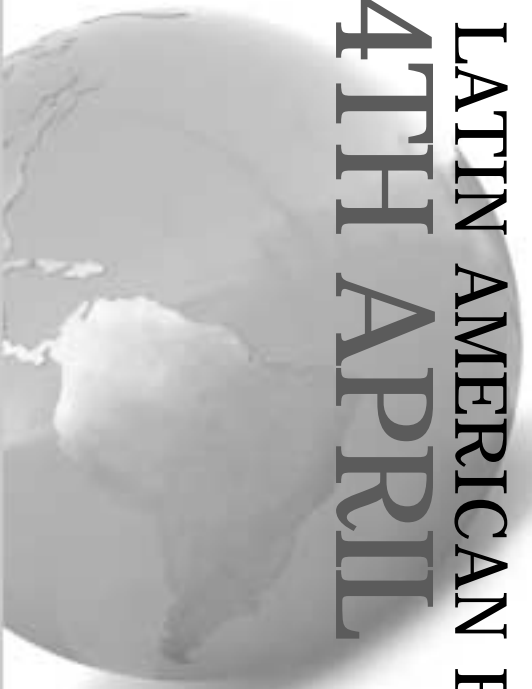


linking ireland and latin america

spring 2004



LATIN AMERICA WEEK 2004  
**HEALTH & WEALTH FOR SALE**  
FIFTH IRISH LATIN AMERICAN FILM FESTIVAL  
17TH - 24TH APRIL



PUBLISHED BY THE LATIN AMERICA SOLIDARITY CENTRE  
LASC GRATEFULLY ACKNOWLEDGES FUNDING FROM TRÓCAIRE AND DEVELOPMENT CO-OPERATION IRELAND



## WHAT IS LASC?

**THE LATIN AMERICAN SOLIDARITY CENTRE (LASC), FOUNDED IN 1996, IS A NON-GOVERNMENTAL ORGANISATION WHICH SEEKS TO LINK THE LATIN AMERICAN REALITY TO THE IRISH EXPERIENCE.**

### Mission

LASC's mission is to challenge the current social and economic injustices in Latin America and Ireland by looking to raise public awareness, education and information exchange in regards to these issues.

### Aim

The aim of the Centre is to promote and facilitate active, mutual solidarity with, and between, those working for a progressive change in Latin America and Ireland.

### Goal

LASC seeks to bring an understanding of the contributions and opportunities that the Latin American experience can offer to the Irish community.

### LASC Activities

Spanish Classes

Night Courses

Weekend Workshops

Public Meetings

Thursday Night Talks

Information Website

Radio Programmes

Linking Latin American activists with Irish organisations

Cultural Activities

Monthly World Music night, Club Sandino

1st Friday of month at Liberty Hall

## LASC MEMBERSHIP

If you would like to be a part of LASC's work, you can become a member for 25 Euro 10 Euro (unwaged). We send out our quarterly newsletter and keep members updated on our activities.

NAME: \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_

TEL. \_\_\_\_\_

NO \_\_\_\_\_

E-MAIL \_\_\_\_\_

Please send a cheque/postal order to:

LASC, 5, Merrion Row, Dublin 2.

Tel: (01) 676 04 35 Fax: (01) 662 17 84

E-mail: lasc@iol .ie

## STANDING ORDER FORM

To the manager of: (your bank) \_\_\_\_\_

Please debit my account number (your account no.) \_\_\_\_\_

and pay LASC, Bank of Ireland, St Stephen's Green, Dublin 2, a/c no. 75989044, branch sort code 900084, the sum of  
TEN EURO / FIFTEEN EURO / TWENTY FIVE EURO (delete as appropriate)  
every MONTH / QUARTER / YEAR (delete as appropriate)

starting on the \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

and continuing until further notice.

Signed \_\_\_\_\_

# WHAT IS LATIN AMERICA WEEK?

Latin America Week in Ireland developed from the Central America Week concept. 2004 marks the 18th annual Latin American Week in Ireland and the 5th Irish Latin American Film Festival. Latin America Week is a unique opportunity for people in Ireland to connect with Latin America – through hearing or meeting with one of our guest speakers from the region or attend a film screening or other event. Each year the week has a specific focus and brings together people working around similar issues in Ireland and Latin America. In 2002 members of Brazilian housing movement Moradia met staff and volunteers of Cork Simon community and in 2000 a Colombian coca farmer visited communities ravaged by drugs and met with recovering addicts.

This year, leaders campaigning on health for their communities in Latin America will be linking with organisations in Ireland such as Community Worker's Cooperative Health Working Group, to share ideas and experiences. In Dublin there will be a one-day seminar on the 17th April, featuring various Latin American and local panellists and a workshop during Sustainable Ireland's Convergence Festival Earth Day (24th April) will also take place. Many smaller scale events organised by local groups (video screenings, talks, cultural events) will also take place around the country. Adding a cultural element to the week, there will be an opportunity to see over 25 contemporary short and feature length films during the 5th Annual Latin American Film Festival, which takes place over the week.

Health Care Issues In Latin America	4
Why community work and health?	5
The health situation in Choropampa, Peru, after a Mercury Spillage by Mining Trasnational	6
LAW Speakers	8
Seminar	9
LAW Timetable	10
Speakers' Tour	11
Film Festival	12
Health For All, a long term commitment of the People's Health Movement and the International People's Health Council	22

# INDEX

# HEALTH CARE ISSUES IN LATIN AMERICA

## THE PHARMACEUTICAL INDUSTRY

Only 10% of global health research is devoted to 90% of world diseases. However, the pharmaceutical industry's profit margins are the highest of any industry and its wealth is growing rapidly, jumping 20% between 2001 and 2002. While the big pharmaceutical companies (Big Pharma) spend lavishly on marketing to push their wares in the wealthy west, increasingly medicalising our lives (shyness is now 'Social Anxiety Disorder' and can be treated with 'Seroxat'), tropical diseases which kill millions of people unable to pay for drugs are virtually ignored. In fact, one third of the world's people cannot afford drugs. How can Big Pharma continue to convince rich consumers that we need their wares? They spend more on lobbying politicians and regulatory bodies than any other industry, thereby helping to 'convince' medical professionals and other bodies that their products are legitimate.

## PATENTING OF AND ACCESS TO DRUGS

Industry lobbyists are pushing for wider patent protection under TRIPS (the Trade Related Intellectual Property Rights Agreement). If they are successful, the cost of drugs in some countries could increase by 200%. Similarly, these Big Pharma lobbyists are pushing for increased patenting rights under the proposed Free Trade Area of the Americas agreement (FTAA), threatening to further restrict public access to drugs in Latin America. Powerful pharmaceutical transnationals

want to ensure that generic drugs cannot be produced (e.g. paracetamol for example would be branded by a particular company and only sold under that brand) and that all drugs are only to be sold in pharmacies. This would mean that manufactured drugs would become even more inaccessible for millions around the world and that the 80% of the rural population in the world that uses medicinal plants for health purposes would no longer have the right to do so. Big Pharma essentially want to guarantee the right of multinationals to apply monopolizing patents on living organisms and to stop medicinal plants being distributed freely.

## POLLUTION AND IMPACT ON HEALTH

Toxic waste is generating serious health problems in Latin America, according to the Pan-American Health Organisation (PAHO). In the past, major hazardous waste problems resided in industrialized countries but transnationals have now set up in developing countries due to cheap labour, the lack of controls on social and environmental impacts, abundant natural resources and a favourable political and economic climate for foreign investment. These transnationals are responsible for a host of ecological disasters. All over Latin America there are high levels of ground contamination by heavy metals and pesticides in mining areas and farmlands. Similarly, in rivers like the Amazon, which cuts across Peru and Brazil, the levels of mercury contamination have totally surpassed acceptable levels. Industrialized nations are responsible for exporting polluting materials, particularly those produced by the petrochemical industry, to Latin America and another issue is the development of technologies in Latin American countries which are no longer utilized in more developed areas. Mexico and Brazil, for example, now have the technology to produce pesticides which are no longer made in industrialized countries because of environmental concerns, and sell them to other developing nations. Mexico is one of only three countries that still produces DDT. 30% of pesticides sold by transnationals to developing countries are banned in industrialized countries.

## DETERIORATING HEALTH CARE SYSTEMS

In the 1980s, economic globalisation led to profound changes in many developing countries, including extensive social policy reforms. The IMF and the World Bank encouraged reduction in public spending, often tying this requirement to debt relief. In Latin America, budget cutbacks in the public sector have opened the door for increased private sector activity in health care. The provision of health care services has deteriorated all over Latin America as a result. The World Bank has, for several years, encouraged and funded the involvement of US-managed care companies in Latin America, despite the recognised failures of managed care in the States. This has prompted protests and strikes all over Latin America – in El Salvador health care workers held a nine-month long strike in 2003 against the health care privatisation scheme of President Francisco Flores. Flores was forced to accept a plan for national health care reform that includes representatives of all sectors of Salvadoran society, including the workers and their trade unions.

## HEALTH AND THE COCA ERADICATION

The US is donating vast sums of money to the Colombian military as part of its so-called 'war on drugs' programme. One of the ineffectual but continued policies in this is the fumigation of drug crops. Aerial eradication efforts are responsible for the destruction of legal subsistence crops and the pesticide glyphosate is suspected of causing a variety of health problems in Colombian adults and children, including diarrhea, hair loss, and skin rashes, vomiting, nausea etc. U.S. sponsored and backed eradication programs in Colombia have also led to the clearing of over 1.75 million acres of Amazon rainforest.

# IRELAND

## WHY COMMUNITY WORK AND HEALTH?

Stephanie Whyte, from Community Workers Co-op and convenor of the CWC Health Working Group. She works for Cairde, a community organisation challenging health inequalities among ethnic minorities.

The health care system in Ireland is a two tier system, where ability to pay determines access to care. This means that those who cannot pay for private treatment must wait, often in pain, often for months or even years. Even if there were equal access to health care for all, the health status of those living in poverty and of those who are disadvantaged will not necessarily improve.

Poverty and inequality are bad for your health. Social, economic and environmental factors are as closely related to a person's health as are genetics and personal life style choices. Research in the US, Canada and Britain has shown that as the gap between rich and poor increases, so too do mortality rates.... amongst the poor:

Why is it that life expectancy in Cuba is 17.2 years greater than that in Iraq, although both countries are equally poor? Relative poverty in Iraq is far greater than in Cuba. Life expectancy in Sweden and Japan is greater than that in the US, although the US is a wealthier country. Again the gap between rich and poor is greater in the US. The patterns are much the same in Ireland. Discussions on health must therefore take account of social and economic factors.

## PARTNERSHIP WITH COMMUNITIES

Health care has traditionally been approached from a medical model of care. The Community Workers Co-operative (CWC) advocates a social model of care, where people are the prime agents in their own health, where there is partnership between the community and health care personnel.

With Primary health care, the community designs, delivers and monitors health care in partnership with the state, which ensures that care is culturally appropriate and takes account of the many factors affecting health within a community

The CWC also advocates an approach to preventative health care which takes into account social, economic and cultural factors affecting those who are disadvantaged and which make it more difficult for them to make the choices which would lead to better health.

The CWC works in partnership with other community sector groups via the Community Platform. Through the Community Platform and the Health Network, the CWC seeks to influence national policy on the National Anti-Poverty Strategy Health Working Group, the Primary Care Steering Group and the National Health Strategy Consultative Forum

For information on the CWC Health Working Group, contact info@cw.ie or call us on (091) 779 030.

LATIN AMERICA WEEK SPEAKER NILTON DEZA, FROM ECOVIDA, DESCRIBES

# The health situation in Choropampa, Peru, after a Mercury Spillage by Mining Trasnational

In June 2000 a spillage of the chemical liquid mercury occurred in the village of Choropampa, consequently affecting the nearby towns of San Juan and Magdalena. The villagers, not knowing the potential toxic effects of mercury, had recouped the majority of the heavy liquid metal following the spillage and stored the mercury in their homes. The soaring temperatures of Choropampa's climate caused the liquid mercury to evaporate resulting in vapour inhalation by nearly 1200 inhabitants of the village.

Neither 'Minera Yanacocha' (a joint venture formed by Newmont Gold Mining Corporation, Buenaventura from Peru and the World Bank Group) nor the Minister for Health has taken measures to tackle the problem, a problem that is ever increasing.

Liquid mercury, a by-product in the refining process of gold ore, is used in the production of cyanide contained batteries by Minera Yanacocha situated in Cajamarca, in the Andes, North of Peru. Almost 156 kilos of this mercury spilled throughout the town of Choropampa as it was being transported to Lima to be sold.

The mining company, however, had no provisions in place or plan of emergency in the event of such an incident occurring and didn't know about the health threat the chemical posed.

Most of those affected by the spillage were children, 50% of whom are under the age of 5 years. Due to the irreversible

effects caused by mercury, primarily attacking the nervous system, the damage that has been done to their health is permanent.

Minera Yanacocha has failed to adhere to safety standards following a health analysis and in addition, no compensation has been paid to the victims.

Due to Peru's corrupt judicial system, a positive outcome was not expected in raising the issue within the Peruvian borders. Consequently a group of lawyers is working to bring the case to the attention of the Newmont's Head Office in the U.S., the main shareholder of 'Minera Yanacocha'. However, so far their efforts have proven to be in vain. Newmont is pressing to prevent the case being brought to the U.S. Head Office, being aware of the huge cost this case would incur.

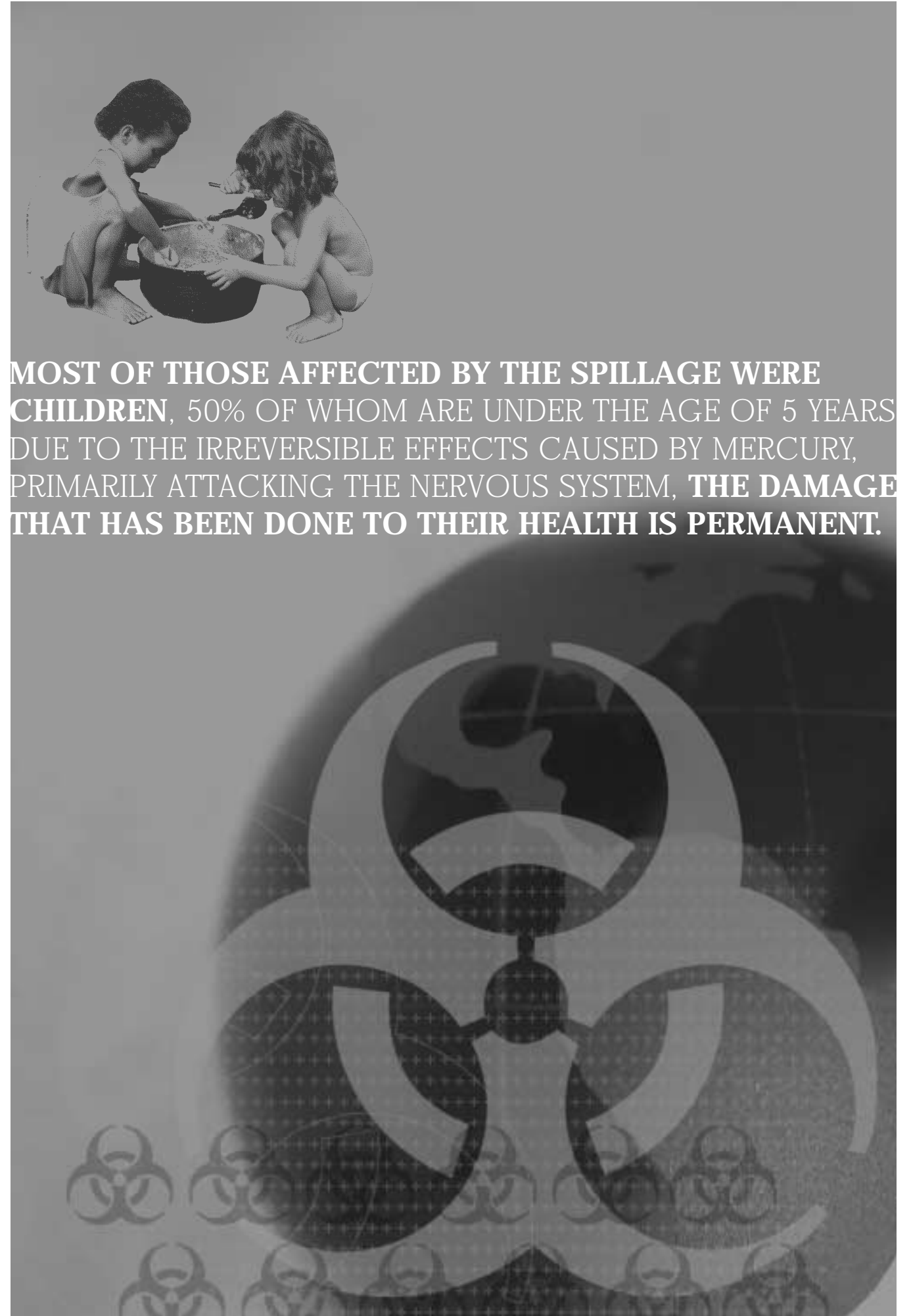
This is the main reason why such cases are not exposed. To date no action has been taken to deal with these problems of ill health.

An obstetrician in a vegetative state, and a girl with permanent kidney damage, are the first critical health cases that have been revealed. Four years after the incident, damage to the nervous system, including loss of sight, impaired hearing, nosebleeds and fainting are common among school children in Choropampa. In addition the learning ability of these children has diminished significantly.

Other isolated cases, including the increased rate of aborted babies, a child born without an anus, dying shortly after birth, are also common effects.

Furthermore, cases of animals deformed at birth or prematurely born have been recorded in the affected zone.

The final outcome; under the corrupt Peruvian judicial system the mayor of Choropampa, Lot Saavedra, has been sentenced for leading his people to take to the streets to make their claims heard. With a verdict of a 3 year suspended sentence and a fine of three thousand nuevos soles for their town's mayor, they are hoping to teach the town's people a lesson and discourage them from making any further claims in the future.



**MOST OF THOSE AFFECTED BY THE SPILLAGE WERE CHILDREN, 50% OF WHOM ARE UNDER THE AGE OF 5 YEARS DUE TO THE IRREVERSIBLE EFFECTS CAUSED BY MERCURY, PRIMARILY ATTACKING THE NERVOUS SYSTEM, THE DAMAGE THAT HAS BEEN DONE TO THEIR HEALTH IS PERMANENT.**

# LATIN AMERICA WEEK SPEAKERS



**NILTON DEZA** is an academic from the University of Cajamarca and is the director of an NGO called Ecovida and a community

activist representing the community of Choropampa, affected by mercury poisoning in Cajamarca, Peru.

Ecovida works on sustainable development of communities which are close to mines, environmental monitoring, environmental education and produces news bulletins and flora and fauna inventories.

This issue has already received some international NGO attention - a film produced by Guarango Film and Video productions sponsored by Oxfam America which was shown by Trócaire and LASC at the Irish Social Forum in October 2003

**RAMÓN MARTÍNEZ CORIA**

is a Mexican Sociologist and Ethnologist who has worked with numerous civil organisations concerned with indigenous peoples' rights. Ramón is now working with communities in Chiapas and on the "Comprehensive and Sustainable Social Development" project in the same region. The project has secured some EU funding.

**DAVID HICKEY**

worked as a doctor in Cuba, he has first hand experience of the health care system there and how it has been affected by the US embargo.

He has been an outspoken critic of the US blockade of Cuba.



**JAIME MIRANDA** graduated as a physician and received his MD degree from Universidad Peruana Cayetano Heredia, Lima,

Peru. He has experience working with students' organisations, including the International Federation of Medical Students' Associations, is involved in health and human rights activities and has published on these topics. Jaime was the Founder Director of the Civil Association for Health and Human Rights Education, EDHUCASalud in Lima, Peru. He has worked as Health Unlimited's Technical Co-ordinator for the Quechua Community Health Project in rural communities from Ayacucho in the Peruvian Andes, and completed a Fellowship at Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health in Baltimore, USA. Jaime co-ordinates the global health electives programme at the International Health and Medical Education Centre, University College London, UK.

## SEMINAR

# Health in globalised world: communities or corporations?

Teachers' Club, 36 Parnell Square, Dublin 1. 10am-5pm April 17th 2004

FEATURING PRESENTATIONS, A PANEL DISCUSSION AND WORKSHOPS, THE LATIN AMERICA WEEK SEMINAR ON HEALTH IN A GLOBALISED WORLD WILL AIM TO PROVIDE NEW PERSPECTIVES IN THINKING ABOUT HEALTH AND WAYS OF PROTECTING IT, BOTH IN LATIN AMERICA AND IRELAND. BRINGING TOGETHER BOTH VISITING LATIN AMERICAN SPEAKERS AND REPRESENTATIVES FROM IRISH GROUPS ACTIVE AROUND HEALTH ISSUES, THIS SEMINAR WILL INFORM AND ENGAGE PARTICIPANTS AS WELL AS PROVIDING SOME PRACTICAL IDEAS AND TRAINING FOR FUTURE ACTION AND CHOICES.

- 10-10.30am Interactive Opening Activities  
Opening Registration and icebreakers.
- 10:30am-12pm Discussion Panel  
The panel discussion will focus on health and globalisation, particularly looking at the activities of transnational companies (mining, pharmaceutical companies etc.) and how they impact on health.  
Speakers will include LAW speakers (Nilton Deza, Dr. Jaime Miranda and ), Dr. David Hickey (Irish doctor who has worked in Cuba) and members of the Community Workers Cooperative.
- 12-1.30 Keynote Speakers  
  
NILTON DEZA (Peru) will speak about the health effects of mining activities in Cajamarca, Peru and the struggle to hold mining multinationals for damage to environment and health.  
  
JAIME MIRANDA (Peru/London) will speak about human rights and health in Latin America.  
  
RAMÓN MARTÍNEZ CORIA (Mexico) will speak about the effects on health of the Free Trade Area of the Americas.
- 1.30-2.30pm Lunch
- 2.30 - 3.30pm Workshops Round One  
Members of the panel and keynote speakers will give workshops, which will aim to empower participants to take further action on the issues raised during the day.
- 3.30-4.30pm Workshops Round Two  
Members of the panel and keynote speakers will give workshops, which will aim to empower participants to take further action on the issues raised during the day.
- 4.30-5 Plenary

Date	Details	Venue	Time	Contact
Sat April 17 DUBLIN	Seminar: "Health in globalised world: communities or corporations?"	Teachers' Club, 36 Parnell Square, Dublin 1	10.00am-5.00pm	www.lasc.ie info@lasc.ie 01-6760435
Sat April 17 DUBLIN	Public Meeting: Nilton Deza on mining TNCs and health: the case of Choropampa, Ramon Martínez Cória on the health effects of the FTAA and Jaime Miranda on human right and health in Latin America. Teachers' Club	Teachers' Club 36 Parnell Square, Dublin 1		www.lasc.ie info@lasc.ie 01-6760435
Sat April 17 DUBLIN	Opening Party/Club Sandino Live Latin Music	Liberty Hall (Eden Quay)	10.30pm	www.lasc.ie info@lasc.ie 01-6760435
Sun April 18 DERRY	Ramon Martínez Cória on the health effects of the FTAA	TBC	TBC	Ellen Weaver: 048 71 268768
Mon April 19 DUBLIN	Fifth Irish Latin American Film Festival: European Shorts Programme I Latin America Short Programme I See 'Film Festival Programme' for details	Whitefriar Community Centre, Aungier Street, Dublin 2	6.00pm & 7.30pm	www.lasc.ie info@lasc.ie 01-6760435
Mon April 19 LIMERICK	Public Meeting: "Latin America UL Work Placement Experience"	University of Limerick Campus	1.00pm	www.ul.ie/~lcs/spanis /homepage.html Nancy Serrano: 061-202192 Nancy.Serrano@ul.ie
Mon April 19 LIMERICK	Film: Tapados/Flooded (Argentina/2000/45. mins) Director: Luciano Zito	UL campus	9.00pm	
Tue April 20 LIMERICK	Exhibition: "Health issues in Latin America"	A1 corridor and Language Notice Boards (UL Campus)	>Wed April 21	
Tue April 20 LIMERICK	Public Meeting: "Mining TNCs and Health: the case of Choropampa, Peru" by Nilton Deza	UL Campus	1.00pm	
Tue April 20 LIMERICK	Public Meeting: "Health is Wealth in Latin America?" by Nilton Deza	UL Campus	8.00pm	
Tue April 20 PORTLAOISE	Fifth Irish Latin American Film Festival: Latin America Short Programme I The Revolution will not be televised See 'Film Festival Programme' for details	NAPS Centre, 84 Main St (near A. J. Flynn's shop), Portlaoise	7.30pm & 9.00pm	www.lasc.ie info@lasc.ie 01-6760435
Tue April 20 LIMERICK	Film: Vieques - Paradise Lost? (Puerto Rico/2003/14 mins)	UL Campus	9.30pm	www.ul.ie/~lcs/spanis /homepage.html Nancy Serrano: 061-202192 Nancy.Serrano@ul.ie
Wed April 21 LIMERICK	Film: Voces Pequeñas/Little Voices (Colombia/2003/19mins) Director: Eduardo Carillo	UL Campus	1.00pm	
Wed April 21 LIMERICK	Public Meeting: A doctor's experience in the Andes. Dr. Jackie Pando Kelly	UL Campus	7.00pm	
Wed April 21 LIMERICK	Table Quiz	UL Campus	7.30pm	
Wed April 21 PORTLAOISE	Public Meeting: "Pilgrimage in Latin America" By Kay Mulhall	NAPS Centre, 84 Main Street (near A. J. Flynn's shop)	20.00pm	www.lasc.ie info@lasc.ie 01-6760435
Thu April 22 DUBLIN	Photograph exhibition as part of Sustainable Ireland! Convergence Festival: Ninna Gay	Essex Street, Temple Bar, D8	22nd April to 1st March	www.sustainable.ie
Thu April 22 LIMERICK	Film: Dublin, Cuba (Cuba/Argentina/US/2003/32 mins) Director: Marcos Meconi	UL Campus	1.00pm	www.ul.ie/~lcs/spanis /homepage.html Nancy Serrano: 061-202192 Nancy.Serrano@ul.ie
Thu April 22 LIMERICK	Salsa Party	UL Campus	8.00pm	

Date	Details	Venue	Time	Contact
Thu April 22 CORK	Public Meeting "Mining TNCs and Health: the case of Choropampa, Peru" by Nilton Deza	Imperial Hotel, South Mall	8.00pm	ComhIamh Cork Wendy: 021-4275881
Thu April 22 GALWAY	Ramon Martínez Cória on the health effects of the FTAA	TBC	7.30pm	Martha Fabregat: 0872031764
Fri April 23 LIMERICK	Restaurant: Latin American Menu and music with the UL Tuna group. Chilean Wine and Jewelry Sale	Restaurant Foyer: 1.00pm	1.00pm	www.ul.ie/~lcs/spanis /homepage.html Nancy Serrano: 061-202192 Nancy.Serrano@ul.ie
Fri April 23 DUBLIN	Fifth Irish Latin American Film Festival: Latin America Shorts Programme II European (Celtic Latin) Shorts Programme II See 'Film Festival Programme' for details	D.I.T., Aungier Street, Dublin 2	4.00pm & 6.00pm	www.lasc.ie info@lasc.ie 01-6760435
Sat April 24 DUBLIN	Fifth Irish Latin American Film Festival: Costa Rica counts the Future Tapados Nocturno Bloodlines-the DNA Dilemma See 'Film Festival Programme' for details	D.I.T., Aungier Street, Dublin 2	10.00am & 12.00am	www.lasc.ie info@lasc.ie 01-6760435
Sat April 24 DUBLIN	Convergence Festival Workshop: "Health is Wealth in Latin America?" by Nilton Deza	Sustainable Living Centre, 15-19 Essex Street West, Temple Bar, Dublin 8	4.00pm	www.sustainable.org
Mon April 19th BELFAST	Ramon Martínez Cória on the health effects of the FTAA	TBC	TBC	www.lasc.ie info@lasc.ie 01-6760435

## SPEAKER'S TOUR

## NILTON DEZA

Saturday 17 April 04, 12.00hrs - Dublin

Seminar, Teachers' Club, 36, Parnell Sq. Dublin 1

Contact: LASC (01) 6760435

Tuesday 20 April 04, 13.00hrs - Limerick

University of Limerick, Room TBC

Tuesday 20 April 04, 20.00hrs - Limerick

University of Limerick, Room TBC

Contact: Nancy Serrano (061) 202192

Thursday 22 April 04, 20.00hrs - Cork

Imperial Hotel, South Mall, Cork

Contact: Wendy (021) 4275881

Saturday 24 April 04, 16.00hrs - 17.00hrs - Dublin

Workshop at the Convergence Festival

"Health is Wealth in Latin America: the case of  
Choropampa, Peru"

Cultivate, Sustainable Living Centre.

15-19 Essex Street West, Temple Bar, Dublin 2

Contact: Convergence Festival Hotline (01) 6745773

## RAMÓN MARTÍNEZ CORIA

Saturday 17 April 04, 12.00hrs - Dublin

Seminar, Teachers' Club, 36, Parnell Sq. Dublin 1

Contact: LASC (01) 6760435

Sunday 18 April 04, Derry Time and venue TBC

Contact: Ellen Weaver 048 71 268768

Belfast TBC

Contact: LASC (01) 6760435

Thursday 22 April, 19.30hrs - Galway

Venue TBC

Contact: Martha Fabregat 0872031764



# AN CUIGU FEILE SCANNAN MHEIRICEA LAIDINEACH THE FIFTH IRISH LATIN AMERICAN FILM FESTIVAL

## **Globalisation and local food (Ireland/2004/30 mins.)**

Governments, including Ireland, have been signing up to an agenda giving supra power to large companies, banks and speculative investors about de-regulating international trade. In the process, small farmers and businesses are going out of business or else joining the rat race. At the same time, stories are being exchanged, where farmers and consumers both have an interest in healthier food. Helena Norberg-Hodge was interviewed by Michael O Callaghan, Co-ordinator of GMFREEIRELAND at the UN World Summit on Sustainable Development in Johannesburg (Rio+10). She is founder of the International Society for Ecology and Culture and a co-founder of the International Forum on Globalisation. Visit: [www.gmfreeireland.org](http://www.gmfreeireland.org)

## **Globalisation and local food (Éire/2004/30 neom)**

*Tá rialtaisí, Éire san áireamh, tá éis clár a shíniú a thugann ollchumhacht do chomhlachtaí móra, bainc agus infheisteoirí amhantraíochta, trádáil idirnáisiúnta a shaorú ó rialacha. Faoina réimeas seo tá iacall ar feirmeoirí beaga agus lucht gnó éirí as nó bheith faoi smacht ag comhlachtaí móra. Ag an am céanna tá fhios againn ar fad go bhfuil an-suim ag feirmeoirí agus ag an bpobal i mbia folláin. Chuir Michael O'Callaghan, comhordaitheoir GMFREEIRELAND agallamh ar Helena Norberg-Hodge, ag Cruinniú Molaidh na Náisiún Aontaithe ar Fhorbairt Inmharthana i Johannesburg (Rio+10). Bhunaigh sí an International Society for Ecology and Culture agus is comhbhunaitheoir é de International Forum on Globalization. Cuairt: [www.gmfreeireland.org](http://www.gmfreeireland.org)*

## **Coffee Crisis (England/2003/11 mins.)**

Coffee has dipped to an all-time low for coffee producers. In Matagalpa, Northern Nicaragua, jobless coffee pickers attend a food distribution centre. Too much coffee is produced and they are too poor to diversify into other crops. On the other hand, Oscar Chavarria, a FairTrade organic farmer has gone through FairTrade training and now gets a fair price for 30% of his coffee. The balance goes onto the free market. Visit: [www.fairtrade.ie](http://www.fairtrade.ie) and [www.nicaraguasc.org.uk](http://www.nicaraguasc.org.uk)

## **Coffee Crisis (Sasana/2003/11 neom)**

*Tá praghas an chaife, tar éis titim an-íseal do lucht táirge caife. I Matagalpa, tuaisceart Nicaragua, tá lucht piocadh caife difhostaithe agus ag freastal ar ionad dáileadh bia. Tá an iomarca caife á tháirgeadh agus tá siad ro-bhocht le barraí eile a chur. Ar an lámh eile, tá Oscar Chavarria tar éis traenáil a fháil ó Thrádáil Chothrom agus is feirmeoir orgánach é a fhaigheann praghas cothrom do 30% do chuid caife. Téann an fuíollach ar an mhargadh oscailte. Cuairt: [www.fairtrade.ie](http://www.fairtrade.ie) agus [www.nicaraguasc.org.uk](http://www.nicaraguasc.org.uk)*

## **Shanghai Rumba from Cuba (Holland/2002/13 mins) Director: Henri Plaat**

Plaat allows the ordering of the Cuban shots in the film to be decided by the colour itself. Images of streets, roofs, Jugendstil and Art Deco buildings, people and old cars express their past in scintillating and melancholy gradations of colour. An International Work Brigade will travel from Dublin to Cuba on 25th June – 17th July. Further information: [cubasupport@eircom.net](mailto:cubasupport@eircom.net)

## **Shanghai Rumba from Cuba (An Olainn/2002/13 neom) Stiúrthóir Henri Plaat**

*Tá na pictiúirí de Chúba ag braith ar dhath. Íomhanna de shráideanna, díonta, tithe Jugendstil agus Art Deco, daoine agus sean-charanna lena ndathanna caite agus soilseacha. Beidh grúpa ag dul ó Baile Átha Cliath go Cúba ar an 26ú Meitheamh – Iúil. Costas: 1,300. Tuilleadh eolas: [cubasupport@eircom.net](mailto:cubasupport@eircom.net)*

## **A Dios (France/2000/4.5 mins) Director: Jean-Stéphane Sauvaire**

A Colombian child's life through his TV frame... "My name is Lunar. I'm from Colombia. This is my mother in the frame, her name is Gloria. A mother is sacred, because we only have one. But any son of a bitch can be our dad. There he is. This is my sister..."

## **A Dios (An Fhrainc/2000/4.5 neom) Stiúrthóir: Jean-Stéphane Sauvaire**

*Saol páiste ón gColóim trína theilifís. "Lunar is ainm dom. Is as an Cholóim mé. Seo í mo mháthair, Gloria atá uirthi. Tá omós mór do mháthaireacha, níl ach ceann agat. Ach is féidir le diabhal ar bith bheith mar athair agat. Sin é. Seo í mo dheirfiúr..."*

## **MANIPAI (Spain/2003/11 mins) Director: Jorge Dayas.**

In the America of the Mayas, a ritual to offer two children in sacrifice is getting ready. The Shaman that will make it, expels the cortege, but after the first execution, the second child escapes.

## **MANIPAI (An Spáin/2003/11 neom) Stiúrthóir: Jorge Davas**

*I Meiriceá na Maya, tá beirt pháiste dá réiteach chun iobartha. Cuireann an Shaman ina bhun ruaig ar an slua, agus cuirtear an chéad duine chun báis, ach éalaíonn an dara páiste.*

## **How to cope with death. (England/2002/3 mins) Director: Ignacio Ferreras.**

An old woman sleeps quietly in her rocking chair as the television ominously flickers. In the stillness of her room, she is about to confront death like never before. As the Grim Reaper raises its scythe above her head, she leaps into action !!

## **How to cope with Death (Sasana/2002/3 neom) Stiúrthóir Ignacio Ferreras**

*Tá seanbhean ina suí ina cathaoir luasca agus an teilifís ag creathadh. Sa tost ina seomra tá sí chun aghaidh a thabhairt ar an mbás. Agus an chontúirt ag druim léi, preabann sí chun gluaiseachta !!*

## **Pequeñas Voces /Little Voices (Colombia/2003/19mins) Director:Eduardo Carillo.**

A film made with displaced children, victims of violence in Colombia. The film recounts real stories and experiences through a hybrid of documentary and computer animation. (An earlier film by Eduardo Carillo, The Nicaraguan Hen was programmed in the Second Irish Latin American Film Festival in 2001).

## **Pequeñas Voces (Colombia/2003/19 neom) Stiúrthóir: Eduardo Carillo**

*Scannán déanta le páistí atá imithe amú de bharr na cogaióchta sa Cholóim. Insíonn an scannán fíorscéalta trí faisnéis agus léaráidí ríomhaireachta. (Bhí scannán eile le Eduardo Carillo, The Nicaraguan Hen, sa bhféile i 2001).*

## **The Hold (Brazil/2003/15 mins) Director: Fernando Mozart.**

A hybrid documentary on Brazilian news, testimony of Brazilian people and animated historical prints, presents a country, which is still slave of fear, where – as if in a contemporary slave ship – anyone can be thrown overboard at any time.

## **The Hold (An Bhrasail/2003/15 neom) Stiúrthóir: Fernando Mozart**

*Clár faisnéise déanta as nuacht na Braisile, fianaise daoine ón mBraisil agus pictiúirí stairiúla ag cur tír i láthair atá faoi scáth is eagla - cosúil le long slábhaí - a bhéadfaí duine a chaitheamh sa bhfarraige uaithi am ar bith.*

## **I and Thou (Argentina/2003/7 mins) Director: Federico Spoliansky.**

A Merman lies on a tree trunk by the riverside. A cockerel is walking and pecking on the river shore.

## **I and Thou (An Airgintín/2003/7/neom) Stiúrthóir: Federico Spokiansky**

*Tá fear mara ina luí ar bhun chrann le hais abhainn. Tá coileach ag siúl agus ag piocadh ar an mbruach.*

## **O EncOntro/PurSUIT (Brazil/Italy/2002/12 mins) Director: Marcos Jorge.**

PurSuit is a musical comedy whose subject are the difficulties in the relationship of a couple. But, much more than this, it's a film about Cinema. PurSuit has won 21 awards at Brazilian Film Festivals.

## **O EncOntro/PurSUIT (An Bhrasail/An Iodáil/2002/12 neom) Stiúrthóir: Marcos Jorge**

*Is ceoldráma grinn é PurSuit ar an téama deacracht i ngaol lanúin. Ach thairis sin, is scannán faoi scannánaíocht é. Tá 21 duais*

buaiúe ag PurSúit ag féilte scannán sa mBraisíl

**Entre Dos/A Way Out (Mexico/2003/10.5 mins) Director: Michel Franco.**

A couple frantically tries to find an organ donor for their child. However, in a country like Mexico, where the donation of organs is not commonly practised, they will find themselves in a desperate position.

**Entre Dos (Meicsiceo/2003/10.5 neom) Stiúrtóir: Michel Franco**

Tá lanún ar mire ag lorg bronntóir ball coirp. Ach níl an nós seo coitianta i Meicsiceo agus tá an-deacracht acu.

**Vieques – Paradise Lost? (Puerto Rico/2003/14 mins)**

For 62 years, the US has used Vieques for bombing manoeuvres. It has had a devastating affect on the health of the people and the environment. Heavy metals like mercury, lead, arsenic, napalm (used in Vietnam) have been used by the US Navy. The people of Vieques urgently need international assistance.

For further information:  
ViequesHealth@aol.com

**Vieques – Paradise Lost ? (Puerto rice/2003/14 neom)**

Tá SAM ag úsáid Vieques do thraenáil buamála le 62 bliain anuas. Tá sláinte na ndaoine agus an comhshaoil mílte dá bharr. Tá cabhlach Sh.A.M. ag úsáid miotail troma cosúil le mearcair, luaidhe, nimh éagsúla mar napalm (a úsáidí i Vietnam).

Tuilleadh eolais: ViequesHealth@aol.com

**Último Dia/Last Day (Brazil/2002/15 mins) Director: William Hinestrosa.**

People's lives are changed when they are dragged into the violence of the streets by two escaping robbers.

**Último Dia (An Bhrasaíl/2001/7 neom) Stiúrtóir: William Hinestrosa**

Tá saol daoine athruithe agus tarraingíonn beirt gadaithe isteach i bhforéigean sráide iad.

**The Revolution will not be televised (Ireland/2003/74 mins) Directors: Kim Bartley and Donnacha O Briain.**

“The Revolution will not be televised’ is a feature length documentary on Hugo Chavez, President of Venezuela. Over the course of seven months, from January to July 2002, the filmmakers secured unprecedented access to film Chavez in his daily life. During this time, there was a coup. They were the only crew inside the presidential palace at the time and also the first there for his triumphant return some 48 hours later... On the 11th April 2002, the world awoke to the news that he had been removed from office and had been replaced by a new self-appointed “interim” government. News report after news report carried stories of the mayhem in Caracas, where 11 people had been killed in what were alleged to have been bloody street battles between Chavez supporters and an opposition march. Viewers all over the world were led to believe that Chavez had ordered the killings, and had therefore been forced to resign. What had in fact taken place was the first coup of the twenty first century, and the world’s first media coup. “The Revolution will not be televised” is a thrilling insight into Hugo Chavez, President of Venezuela and the power of globalised media. Visit: [www.chavezthefilm.com](http://www.chavezthefilm.com)  
The Revolution will not be televised will be screened at CONVERGENCE on Friday 23rd April at 4.30 pm. Visit: [www.sustainable.ie](http://www.sustainable.ie)

**The Revolution wil not be televised (Éire/2003.74 neom) Stiúrtóir: Kim Bartley agus Donnacha Ó Briain**

Is scannán faisnéise é “The Revolution Will Not be Televised” ar Hugo Chavez, Uachtarán Venezuela. Thar seacht mhí, ó Eanáir go Iúil 2002, d’éirigh le lucht an scannáin an tUachtarán Chavez a leanúint ina shaol laethúil. I rith an ama sin, bhí coup ann. Ní raibh ann ach an bheirt scánnánaí taobh istigh den phálas ag an am agus bhíodar ar an chéad dream ann nuair a d’fhill sé 48 uaireannta níos déanaí. Ar 11 Aibreán 2002, chuala an domhain an scéal gur caitheadh an tUachtarán Hugo Chavez as post agus gur ainmníodh rialtas “eatramhach”. Tugadh le fios ar nuacht i ndiaidh nuachta go raibh ciréibeanna i gCaracas, áit ar maraíodh 11 duine, dúradh i gcismirtí idir lucht leanúna Chavez agus lucht freasúra. Taispeánadh do lucht féachana an domhain gur ordaigh Chavez an marú, agus gur cuireadh iachall air éirí as a phost. Is íontach an léargas ar na meáin chumarsáide domhanda é an scannán seo “The Revolution Will Not be Televised”.  
Cúairt: [www.chavezthefilm.com](http://www.chavezthefilm.com)

Is comhimeacht an taispeántas seo le CONVERGENCE – Féile beatha inmharthana a bheidh ann 22 Aibreán – 2 Bealtaine Beidh The Revolution will not be televised á thaispeánt ag CONVERGENCE ar an Aoine, 23 Aibreán ag 4.30 p.m. Cúairt: [www.sustainable.ie](http://www.sustainable.ie)

**Um Ladrão/A Thief (Brazil/2001/7 mins) Director: Arlindo de Almeida Jr.**

The first steps and precautions for those who want to be professional thieves, in a soft suspenseful style.

**Um Ladrão (An Bhrasaíl/2001/7 neom) Stiúrtóir: Arlindo de Almeida Jr.**

Na céad céimeanna dóibh siúd ar mhaith leo bheith ina ngadaithe proifisiúnta, i stíl bog a choinníonn ar bís muid.

**Calexico – Quattro (US/2003/3 mins) Director: John Pirozzi.**

Quattro (World drifts in) shows the potency of Joey Burns’ voice, John Convertino’s inventive rhythms and Mexican mariachi brass. (A stunning acoustic version featured in the Witness Festival, Punchestown Racecourse, Co. Kildare on Saturday, 13th July 2003). Visit: [www.casadecalexico.com](http://www.casadecalexico.com)

**Calexico – Quattro (SAM/2003/3 neom) Stiúrtóir: John Pirozzi**

Taispeánann Quattro (World drifts in) cumhacht ghlór Joey Burns, rithim John Conventino agus ceol mariachi Mheicsiceo. (Bhí leagan íontach ag an Witness Festival, Ráschúrsa Punchestown, Co. Chill Dara ar an Satharn, 13 Iúil 2003).  
Cúairt: [www.casadecalexico.com](http://www.casadecalexico.com)

**Nome-Sobrenome/Name-Surname (Brazil/2003/5mins) Director: Christina Menezes.**

While travelling by underground train in Sao Paulo, a girl studies her biology lesson and the reality mixes with her imagination.

**Nome-Sobrenome (An Bhrasaíl/2003/5 neom) Stiúrtóir: Christina Menezes**

Déanann cailín staidéar ar cheacht bitheolaíochta agus í ag taisteal ar thraen fothalamh, agus bíonn sí idir shamhlaíocht agus fírinneacht.

**Dublin, Cuba (Cuba/Argentina/US/2003/32 mins) Director: Marcos Meconi.**

Francisco Padilla is an American of mixed Cuban and Irish descent. In his first visit to Havana, he meets his uncle, Albertico, who is a known film actor in Havana. Francisco also encounters attraction in the presence of Olguita, who will bring about

generational differences in gender relations between nephew and uncle.

**Dublin, Cuba (Cuba/An Airgintín/SAM/2003/32 neom) Stiúrtóir: Marcos Meconi**

Is Meiriceánach de shliocht Chúba agus na hÉireann é Francisco Padilla. Aa chéad cúairt ar Habana, casann sé lena uncail Albertico, atá ina aisteoir scannán aitheanta. Buaileann sé le Olguita atá tarraingteach chomh maith, agus a thabharfaidh athruithe sa ngaol idir uncail agus nia.

**A pesar de todo/In spite of everything (Uruguay/2003/6 mins). Director: Walter Tournier.**

A character comes to life and discovers his environment.

**A Pesar de toto (Uragua/2003/6 neom) Stiúrtóir: Walter Tournier**

Tagann caractéir chun beatha agus faigheann amach faoin saol thart air.

**Ex Inferis (Brazil/2002/12.5 mins) Director: Paulo E. Miranda.**

After Death, Vicente and Ana, two old friends, sit at a table playing chess in a surreal place, discussing Death, marriage, past and present.

**Ex Inferis (An Bhrasaíl/2002/12.5 neom) Stiúrtóir: Pauló E. Miranda**

Tar éis bháis, tá Vincente agus Ana, beirt seanchairde, ina suí ag bord ag imirt cartai in áit osréalaíoch, ag plé an bháis, pósadh, an t-am atá thart agus an t-am atá le theacht.

**Tango (Ireland/2003/26 mins) Director: Sean Cooney.**

Two islands, two families and a conflict that has lasted 27 years. Now a marriage that must be stopped. For Gráinne O'Malley, a chance for redemption may have come too late. But they say blood is

thicker than water.

Written by Sean Cooney, Ita Kelly and Ruth Lysaght, TANGO is a unique project that was designed from the ground up to be “lán Gaeilge” and not just an awkward translation from English. Tango, set against the beautiful scenery of Inis Méain, Aran Islands, Galway, is propelled along by the accordion of Mairtin O Connor, one of Ireland’s most famous traditional musicians, in tango rhythm! Exquisite! Visit: [www.arantango.tk](http://www.arantango.tk)

### **Tango (Éire/2003/26 neom) Stiúrthóir Sean Cooney**

*Dhá oileán, dhá chlann agus caismirt a mhair 27 bliain. Anois – pósadh a caithfear a stopadh. Do Ghráinne Ní Mháille, is seans slánú, ach b’fhéidir ró-dheireannach. Ach deirtear go bhfuil an fhuil níos treise ná an t-uisce. Scríofa ag Sean Cooney, Ita Kelly agus Ruth Lysaght, is fiontar TANGO a dearadh’ aon ghnó le bheith ‘lánGhaeilge’ seachas aistriúchán ón mBéarla. Tá Tango, suite i lár radharcanna áille Inis Méain, Oileán Árainn, Gaillimh. Tionlacan le bosca ceoil Mairtín O’Connor, duine de scothcheoltóirí traidisiúnta na hÉireann, i rithim tango ! Íontach ! Cuairt: [www.arantango.tk](http://www.arantango.tk)*

### **Tartan Amigos (Scotland/2003/6 mins) Director: Andrew Bonner**

Mexico City: the St. Patrick’s Battalion Pipe Band – Mexico, one and all, prepares for the biggest concert in its history. But then alternative pursuits start getting in the way...Yo me voy by Salsa Celtica features.

### **Tartan Amigos (Alba/2003/6 neom) Stiúrthóir: Andrew Bonner**

*Cathair Mheicsiceo: Banna Pibuilleann Naomh Pádraig – Meicsiceo, agus gach aoinne ag réiteach don choimhceoil is mó ina stair. Ach ansin tagann rudaí eile trasna orthu ... Yo me voy le Salsa Celtica le cloisaint.*

### **Cúrsaí Sláinte i gCarna / Healthcare in Carna, Connemara, Co. Galway (Ireland/2003/15 mins) Production: An Tuath Nua.**

This is a report on community healthcare, of people ‘doing it for themselves’ in the Gaeltacht region of Connemara. The old people of Carna can now live out their lives, talking Irish, in comfort and security. This short film is a superb example of Local Agenda 21/Sustainable Development.

Please note that this short film has no sub-titles. While absorbing the images, it will be an opportunity to listen to the sounds of the Irish language as well.

### **Cúrsaí Sláinte i gCarna, Conamara, Co na Gaillimhe (Éire/2003/15 neom). Léiriú: An Tuath Nua**

*Is tuairisc é seo ar cúram sláinte, “daoine á ndéanamh dóibh féin” i nGaeltacht Chonamara. Is féidir le seandaoine Charna maireachtáil go deireadh a saoil anois go compóirdeach agus sábháilte, trí Ghaeilge. Is sampla íontach an ghearrscannán seo de Agenda Áitiúil 21/Forbairt Inmharthana Níl aon fotheidil ar an scannán seo. Beidh seans agaihb éisteacht leis an nGaeilge agus sibh ag breathnú ar na híomhanna.*

### **Evolving Minds (Wales/2003/45mins) Production: Undercurrents**

What is reality? Who defines it? Evolving Minds offers a fresh and radical approach on alternatives to the mental health system. Presenting clear information in a human style, it covers such divers topics as shamanism, nutrition, psychotherapy, Buddhism and protest against the mental health system. Visit: [www.undercurrents.co.uk/minds](http://www.undercurrents.co.uk/minds)

This Programme will be introduced by Philip Fahey, a mental health campaigner, amongst many other issues. He was a founder member of The Ionad Buail Isteach na Gaeilge / Irish Language Drop-in Centre ([www.ionad.org](http://www.ionad.org)), and The Guatemala Information Group-Ireland, which later became a part of The Latin American Solidarity Centre (LASC).

This screening is dedicated to the memory of Peter Moore.

### **Evolving Minds (An Bhreatain Bheag/2003/45 neom) Léiriú: Undercurrents**

*Céard é réalaitocht ? Cé dhéanann sainmhíniú air ? Cuireann Evolving Minds bealach nua agus raidiciúil chun plé le meabharghalair romhainn. Ag cur eolas ar fáil ar bhealach daonna, clúdaíonn sé ábhar cosúil le shamachas, beathú, sícíteiripe, buddachas, agus agóid in aghaidh an chórais sláinte intinne. Cuairt: [www.undercurrents.co.uk/minds](http://www.undercurrents.co.uk/minds)*

*Beidh an clár seo á chur i láthair ag Pilib Ó Fathaigh. Is gníomhaí ar chúrsaí sláinte intinne é Pilib, i measc go leor cúiseanna eile. Ón dTulach Mhór in Uíbh Fháilí, tá sé anois lonnaithe i Londain Shanasa. Is comhbhunaitheoir de Ionad Buail Isteach na Gaeilge a bhí ann ([www.ionad.org](http://www.ionad.org)), agus Guatelama Information Group-Ireland, atá anois mar pháirt de Ionad Dlúthpháirtíochta Mheiriceá Laidineach (LASC).*

*Tá an taispeántas seo i gcuimhne ar Peadar Ó Mordha.*

### **Costa Rica counts the Future (US/1996/45 mins) Production: Griesinger Films.**

This film presents examples of Costa Rica’s adoption of ecological economics as official policy!! From San Jose to the Peninsula de Osa, it features, amongst others, Dr. Alvaro Umaña, Costa Rican Commission on Climate Change.

In English with on-screen Spanish sub-titles.

### **Costa Rica counts the Future/Tugann Costa Rica aghaidh ar an t-am amach romhainn (SAM/1996/45 neom) Léiriú: Scannán Griesinger**

*Tugann an scannán samplaí de eacnamaíocht chomhshaoil Chosta Rica, atá mar pholasaí oifigiúil ! Ó San Jose go dtí leathinis de Osa, tá i measc daoine eile, Dr Alvaro Umaña ó Choimisiún Chosta Rica ar athrú aeráid. I mBéarla, le fotheidil Spáinneacha*

### **Tapados/Flooded (Argentina/2000/60 mins) Director: Luciano Zito**

What initially seemed to be caused by constant raining, turned out to be another human driven disaster. This film explores the stories of a few inhabitants in the town of Coronel Charlone, between Buenos Aires and Cordoba, their dreams, their projects and their frustrations. Albeit, an inconvenience to the people, water birds descend on the area to ecologically colonize a new territory. Tapados is not just a documentary about water; it is also about the human being. There is also the inherent message that if we disturb the Earth / Mother Nature (in this case, Climate Change), we will reap a bitter harvest.

This presentation is a co-operation with CONVERGENCE – a Festival of sustainable living which takes place between 22nd April – 2nd May.

### **Tapados/Faoi Thuillte (An Airgintín/2000/60 mins) Stiúrthóir: Luciano Zito**

*Sileadh i dtosach gur báisteach trom ba chúis leis an tubaiste, ach fuaireadh amach ansin go raibh an lucht ar dhaoine. Insíonn an scannán seo scéal roinnt daoine ó baile Coronel Charlone, idir Buenos Aires agus Cordoba, a gcuid aislingí, a gcuid tionscnaimh*

*agus a bhfrustrachas. Tagann scata mór éanacha go dtí an ceanntar. Is scannán faisnéise é faoin gcine daonna, chomh maith le cúrsaí uisce. Tá teachtaireacht láidir ann freisin go mbíonn barr searbh againn má chuireann muid isteach ar an saol nádúrtha (sa gcás seo, athrú aeráide).*

### **Nocturno (Argentina/2003/3 mins) Director: Maria Jose Gonzalez.**

Nocturno is an animated illustration of a jazz improvisation. Made as a video clip, it tells the story of a musician who returns home late at night. When it is time to relax, he is asked to play more music. But this time, for a special audience. Maria Jose Gonzalez, living in Dublin, will be present to introduce Nocturno.

### **Nocturno (An Airgintín/2003/3 neom) Stiúrthóir: Maria José Gonzalez**

*Is cartún é Nocturno de píosc snagcheoil. Déanta mar sliocht fhistéip, insíonn sé scéal cheoltóir a thagann abhaile deireannach. Nuair a ligeann sé a scíth iarrtar ar tuilleadh a cheol. Ach an uair seo is do lucht éisteachta speisialta é. Tá Maria Jose Gonzalez ina chónaí i mBaile Átha Cliath faoi láthair agus cuirfidh sé Nocturno i láthair.*

### **Bloodlines-the DNA Dilemma (Canada/2002/55 mins) Director: Wendy Rowland.**

Human DNA is the new scientific frontier and Newfoundland is a geneticist’s paradise. Countries from around the world are prospecting the island’s genes. With a virtually undiluted gene pool, the prospects for immense profits are achievable. Bloodlines – the DNA Dilemma examines the danger of trading in human genes as though they are fish or oil. It compares Newfoundland with Iceland, where the government leased the population’s medical records to a multinational corporation, deCode Genetics.

The film reveals how families in both Iceland and Newfoundland are grappling with turning over their genes to commercial science. Protesters in Iceland have taken legal action against deCode Genetics and its massive database. Many ethicists fear that DNA samples will be sold to employers or insurance companies to discriminate against those with genetic 'flaws'.

"This subject of DNA testing and the ethical ramifications interests me on both a personal and political level. How do we, as a society, deal with this information? We are at a time in history when science is far ahead of what we, as human beings, can handle on an ethical, moral and legal level" - Wendy Rowland.

Bloodlines - the DNA Dilemma perfectly fits in with the theme for Latin America Week 2004 - Healthcare, the effects of Commodification on Health in Latin America.

**Bloodlines-the DNA Dilemma  
(Ceanada/2002/55 neom). Stiúrthóir:  
Wendy Rowland**

*Tá an obair is nua san eolaíocht ar siúl ar DNA daonna agus is párhás é Talamh an Éisc len aghaidh. Tá tíortha thart timpeall an domhain ar lorg géine ón oileáin. Le tobar ghéine neamhthruaillithe tá seans íontach brabús a dhéanamh. Tá an-chontúirt i dtrádáil ghéine daonna amhal is dá mba iasc nó ola iad. Cuireann sé Talamh an Éisc i gcomparáid leis an*

*Ioslainn, áit ar thug an rialtas taifid sláinte an daonra ar léas do chomhlacht idirnáisiúnta deCode Genetics.*

*Taispeánann an scannán an chaoi a bhfuil clainne san Ioslainn agus i dTalamh an Éisc ag strachailt leis an gcás go mbeidh a gcuid ghéine tugtha ar lámh do lucht gnó eolaíochta. Tá cás cúirte ar siúl san Íoslainn in aghaidh deCode Genetics agus a bhunachar ollmhór. Tá eagla ar go leor daoine go ndíolfar a gcuidsamplaí DNA le fostóirí nó comhlachtaí árachais, ina aghaidh siúd le botúin ghéine.*

*"Tá suim agam san ábhar tástáil DNA agus an cheist eitice ag dul leis ar leibhéal pearsanta agus polaitiúil. Cén chaoi ar féidir linn, mar sochaí, plé leis an teolas? Tá muid ag am inár stair nuair atá an eolaíocht i bhfad chun tosaigh orainne, mar chine daonna, nó lenár bplé ar leibhéal eitice, morálta agus dlíthiúil" - Wendy Rowland.*

*Tá Bloodlines - Ceist an DNA ag teacht go hiomlán lenár téama do Sheachtain Mheiriceá Laidineach 2004 - Cúram Sláinte á dhíol chun brabús a dhéanamh.*

Acknowledgements: The Directors of the short films and documentaries for their permission and goodwill; The Dublin Institute of Technology, Latin American Solidarity Centre (LASC), Cork International Film Festival, Ionad Buail Isteach na Gaeilge (Irish Language Drop-in Centre), Laois Development Education Centre, NAPS Centre, Trocaire, Portlaoise, Foras na Gaeilge, Whitefriar Community Centre and Development Co-operation Ireland (DCI).

Buíochas: Stiúrthóirí des na gearrscannáin agus scannáin faisnéise a thug cead craolta agus dea-thoil; Institiúid Teicneolaíochta Bhaile Átha Cliath; Ionad Dlúthpháirtíochta Mheiriceá Laidineach (LASC), Féile Scannán Chorcaí, Ionad Buail Isteach na Gaeilge, Ionad Oideachas agus Forbartha Laoise, Teagasc Portlaoise, Foras na Gaeilge, Trocaire agus Development Cooperation Ireland (DCI).

# AN CUIGÚ FEILE SCANNAN MHEIRICEÁ LAIDINEACH THE FIFTH IRISH LATIN AMERICAN FILM FESTIVAL



# HEALTH FOR ALL

## a long term commitment of the People's Health Movement and the International People's Health Council

EXTRACT OF THE PRESENTATION FOR THE PAN AMERICAN HEALTH ORGANISATION (PAHO) ROUND TABLE ON PRIMARY HEALTH CARE IN THE AMERICAS, 24 SEPT. 2003 BY MARIA HAMLIN ZUNIGA, PHM GLOBAL COORDINATOR, INTERNATIONAL PEOPLE'S HEALTH COUNCIL

IN DECEMBER 2000 THE PEOPLE'S HEALTH ASSEMBLY WAS HELD IN BANGLADESH. 1,500 REPRESENTATIVES FROM AROUND THE WORLD MET TO SHARE THEIR EXPERIENCES IN COMMUNITY BASED HEALTH PROGRAMS OF PRIMARY HEALTH CARE AND TO DISCUSS THE REASONS WHY HEALTH FOR ALL WAS NOT UNDERWAY BY THE YEAR 2000. A PEOPLE'S HEALTH CHARTER WAS WRITTEN BASED ON THE PRINCIPLES OF UNIVERSAL AND COMPREHENSIVE PRIMARY HEALTH CARE ENVISIONED IN THE 1978 ALMA ATA DECLARATION.

The Charter reflects the vision of the People's Health Movement (PHM) that "Equity, ecologically-sustainable development and peace are at the heart of our vision of a better world [...] in which a healthy life for all is a reality; a world that respects, [...] all life and diversity; a world that enables the flowering of people's talents [...]; a world in which people's voices guide the decisions that shape our lives."

The PHM believes in the principle of HEALTH AS A HUMAN RIGHT. The Movement has grown throughout the world and has made its position clear that Primary Health Care and Health for All are relevant to the problems facing our world today.

What are the major concerns of the PHM with regard to Latin America?

In Latin America, the gap between the rich and the poor is greater than in any other region of the world and it is growing. According to the Economic Commission for Latin America and the Caribbean, progress toward overcoming poverty has ground to a halt in the last five years.

There is an enormous contradiction between the Millennium Development Goals (MDGs) put forth by the UN and the conditionalities placed on countries to meet the demands of the World Bank and the International Monetary Fund. This is also the case with the bilateral and regional Free Trade Agreements and the regulations of the World Trade Organisation.

Health care reform, in many of Latin America countries, is synonymous with the privatisation of health services and the curtailment of services within the public health system. With the implementation of the CAFTA and the FTAA many basic public services including health services will be open to privatisation by foreign, particularly transnational companies, outside of the regulations of national governments. We must not permit this to happen, as it will have a devastating effect on the lives and the health of our citizens.

Public policies have failed and unemployment is increasing. Money has been diverted from national budgets to send members of the armed forces from Nicaragua, Honduras, El Salvador and the Dominican Republic to Iraq. Agricultural production is decreasing to alarming degrees. This has resulted in widespread hunger with more deaths, especially among children, due to severe malnutrition. Trade policies and liberated markets are destroying the agricultural economies, even in terms of subsistence farming.

The MDGs, just like the Health for All goal, are not possible if these situations persist and if the market continues to dominate public policies for development. We cannot talk about these goals if we allow medicines to be included in the CAFTA or FTAA as commodities and subject to market rules as if there were no lives depending on their availability and their prices.

The People's Health Movement agrees with PAHO in the renewed commitment to Primary Health Care and Health for All. This is the demand our movement has been making to the World Health Organisation. Rather than health in the hands of bankers and economists, we want health in the hands of the people and in the interest of the majority, who happen to be poor.

HEALTH AS A HUMAN RIGHT

## SEMINAR

Health in globalised world: communities or corporations?

Sat April 17. 10am-5pm  
Teachers' Club, 36 Parnell Square, Dublin 1

Featuring presentations, a panel discussion and workshops, the Latin America Week Seminar on Health in a Globalised World will aim to provide new perspectives in thinking about health and ways of protecting it, both in Latin America and Ireland. Bringing together both visiting Latin American speakers and representatives from Irish groups active around health issues, this seminar will inform and engage participants as well as providing some practical ideas and training for future action and choices.

### FILM FESTIVAL (See details in Festival programme inside)

Dublin:  
Mon. 19th April  
Whitefriar Community Centre, Aungier Street, Dublin 2  
Fri. 23rd April, Sat. 24th April  
D.I.T., Aungier Street, Dublin 2  
Limerick:  
Mon 19th April - Thu 22nd April  
University of Limerick Campus  
Portlaoise:  
Wed. 21st April  
NAPS Centre, 84 Main Street (near A. J. Flynn's shop),

LAW SOCIAL NIGHT / CLUB SANDINO  
Saturday 17th at the Liberty Hall (Eden Quay) From 10.30 till late -  
**Live Latin Music**

## LASC IN THE CONVERGENCE FESTIVAL

Cultivate, Sustainable Living Centre,  
15-19 Essex Street West, Temple Bar,  
Dublin 2

## PUBLIC MEETINGS

Dublin: Sat 17th April, 12 noon at Teachers' Club: Ramón Martínez Coria on the health effects of the Free Trade Area of the Americas, Jaime Miranda on human right and health in Latin America and "Mining TNCs and Health: the case of Choropampa, Peru" by Nilton Deza

Portlaoise: Tue 20th April (TBC) at the NAPS Centre, 84 Main Street (near A. J. Flynn's shop), 20.00pm, "Pilgrimage in Latin America" Kay Mulhall

Cork: Thu 22 April, 20.00hrs at the Imperial Hotel, South Mall, Cork. "Mining TNCs and Health: the case of Choropampa, Peru" by Nilton Deza

Galway: Thursday 22 April, 19.30hrs, Venue TBC  
Ramón Martínez Coria on the health effects of the Free Trade Area of the Americas

Limerick: Monday 19 April, 13.00hrs, University of Limerick Campus (UL Campus) Room TBC "Latin America UL Work Placement Experience"  
Tuesday 20 April, 13.00hrs, UL Campus, Room TBC "Mining TNCs and Health: the case of Choropampa, Peru" by Nilton Deza  
Tuesday 20 April, 20.00hrs, UL Campus, Room TBC "Health is Wealth in Latin America?" by Nilton Deza  
Wednesday 21 April, 19.00hrs, UL Campus, Room TBC. "A doctor's experience in the Andes" by Dr. Jackie Pando Kelly

Belfast: Date TBC . Ramón Martínez Coria on the health effects of the Free Trade Area of the Americas

Derry: Sunday 18 April, Time and venue TBC  
Ramón Martínez Coria on the health effects of the Free Trade Area of the Americas

Limerick: UL Campus, 20-21 April: Exhibition "Health issues in Latin America"  
Limerick, UL Campus, 21 April, Table Quiz  
Limerick, UL Campus, 22 April, Salsa Party

WORKSHOP "Health is Wealth in Latin America: the case of Choropampa, Peru" by Nilton Deza: Sat. April 24, 16.00 to 17.00  
PHOTO EXHIBITION "Health and Community In Mexico" by Ninna Gay from her travels in Oaxaca state. April 22 to May 1